

l'autorisation est demandée.» En allemand, la formulation est la suivante: «c. über die notwendigen Kenntnisse einer Amtssprache des Kantons, für welchen die Bewilligung beantragt wird, verfügt.»

Il est important qu'avant le vote final vous sachiez que la Commission de rédaction a procédé à cette modification purement formelle qui n'a donc aucun caractère matériel.

**Bundesgesetz über die universitären Medizinalberufe  
Loi fédérale sur les professions médicales universitaires**

*Abstimmung – Vote*  
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.060/749)  
Für Annahme des Entwurfes ... 44 Stimmen  
(Einstimmigkeit)  
(0 Enthaltungen)

13.091

**Zur Durchsetzung der Ausschaffung krimineller Ausländer (Durchsetzungs-Initiative).  
Volksinitiative**

**Pour le renvoi effectif des étrangers criminels (Initiative de mise en oeuvre).  
Initiative populaire**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Botschaft des Bundesrates 20.11.13 (BBI 2013 9459)  
Message du Conseil fédéral 20.11.13 (FF 2013 8493)  
Nationalrat/Conseil national 20.03.14 (Erstrat – Premier Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 10.12.14 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 10.12.14 (Fortsetzung – Suite)  
Nationalrat/Conseil national 20.03.15 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 20.03.15 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesbeschluss über die Volksinitiative «zur Durchsetzung der Ausschaffung krimineller Ausländer (Durchsetzungs-Initiative)»**

**Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «pour le renvoi effectif des étrangers criminels (Initiative de mise en oeuvre)»**

*Abstimmung – Vote*  
(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.091/750)  
Für Annahme des Entwurfes ... 38 Stimmen  
Dagegen ... 6 Stimmen  
(0 Enthaltungen)

13.101

**Zivilgesetzbuch.**

**Kindesunterhalt**

**Code civil.**

**Entretien de l'enfant**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Botschaft des Bundesrates 29.11.13 (BBI 2014 529)  
Message du Conseil fédéral 29.11.13 (FF 2014 511)  
Nationalrat/Conseil national 19.06.14 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 19.06.14 (Fortsetzung – Suite)  
Nationalrat/Conseil national 19.06.14 (Fortsetzung – Suite)  
Ständerat/Conseil des Etats 02.12.14 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 04.03.15 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 04.03.15 (Fortsetzung – Suite)  
Ständerat/Conseil des Etats 16.03.15 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.15 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 20.03.15 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 20.03.15 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Schweizerisches Zivilgesetzbuch (Kindesunterhalt)  
Code civil suisse (Entretien de l'enfant)**

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.101/751)  
Für Annahme des Entwurfes ... 40 Stimmen  
Dagegen ... 4 Stimmen  
(0 Enthaltungen)

14.021

**Internationaler Strafgerichtshof.  
Änderung des Römer Statuts  
(Verbrechen der Aggression und Kriegsverbrechen)**

**Cour pénale internationale.  
Amendement du Statut de Rome  
(crime d'agression et crimes de guerre)**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Ständerat/Conseil des Etats 26.11.14 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 09.03.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 20.03.15 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Nationalrat/Conseil national 20.03.15 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesbeschluss über die Genehmigung der Änderungen des Römer Statuts des Internationalen Strafgerichtshofs betreffend das Verbrechen der Aggression und die Kriegsverbrechen**

**Arrêté fédéral portant approbation des amendements au Statut de Rome de la Cour pénale internationale relatifs au crime d'agression et aux crimes de guerre**

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.021/752)  
Für Annahme des Entwurfes ... 44 Stimmen  
(Einstimmigkeit)  
(0 Enthaltungen)